全民英檢秘笈

郭岱宗（英文系副教授）

一、題目

A：(1)天氣漸漸涼了 (2)穿上 this (3)毛衣.

B：I don't want to wear a (4)套頭毛衣.Where's my (5)前面開釦子的毛衣？

A：Here it is！What (6)長褲 are you going to wear？

B：The (7)垮褲.

A：But you'll look (8)邋遢 and (9)萎靡的 in them.

B：You're right. What about the (10)牛仔褲？

A：They look (11)時髦的 and (12)瀟灑的.

B：I think so, too. I like (13)牛仔布料 stuff.

A：What about the shoes？

B：Should I wear the (14)球鞋 or (15)涼鞋？(16)算了, I'll wear the (17)休閒鞋.

A：(18)對了, are you going to wear a (19)T恤 or a (20)襯衫 under the cardigan？

B：(21)都不要. I'll wear the (22)背心 (23)搭配 (24)細肩帶.

A：(25)潔淨, (26)俐落 and (27)高雅的 (28)穿著 (29)留下 people with a (30)好印象.

二、答案

1. It's getting chilly
2. Put on
3. sweater
4. pullover
5. cardigan
6. pants (必用複數)
7. baggies (必用複數)
8. sloppy
9. flabby
10. jeans (必用複數)
11. trendy

12. cool
13. denim (牛仔布料)
14. sneakers (必用複數)
15. sandals (必用複數)
16. Never mind
17. loafers (必用複數)
18. By the way
19. T-shirt
20. blouse(女襯衫)(男襯衫是shirt)
21. Neither (請看附註)
22. vest
23. with
24. spaghetti straps(因為spaghetti是義大利麵、strap是細帶子，細肩帶很像兩根麵條)
25. Clean
26. neat
27. tasteful
28. wear
29. leaves
30. good impression

附注:

「兩者都要」：Both！

「兩者以上都要」：All of them！

「兩者都不要」：Neither！

「兩者以上都不要」：None！

「兩者中隨便一個皆可」：Either one！

「兩者以上隨便一個皆可」：Any one！

三、請將以下慢慢口譯為英文(至少三遍)

A：天氣漸漸轉涼了，把這毛衣穿上吧。

B：我不想穿套頭的。我那件前胸開釦的毛衣呢？

A：在這兒！妳穿什麼褲子？

B：垮褲。

A：可是垮褲看起來既邋遢，又委靡沒精神。

B：你說的對。那這條牛仔褲呢?

A：看起來既時髦又瀟灑！

B：我也這麼想。我喜歡牛仔布料。

A：你要穿什麼鞋子呢？

B：你看我要穿球鞋還是涼鞋？ 算了，還是穿休閒鞋好了！

A：對了，你毛衣裡面要穿圓領衫還是一般的襯衫？

B：都不要。我要穿細肩帶背心。

A：乾淨、俐落、高雅的穿著會給人留下好印象！